



instruction manual

eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
uputa za uporabu



CL 7L/YE, CL 7L/RD, CL 7L/GR



SOMOGYI ELEKTRONIC

figure 1 • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. skica • 1. obrázek

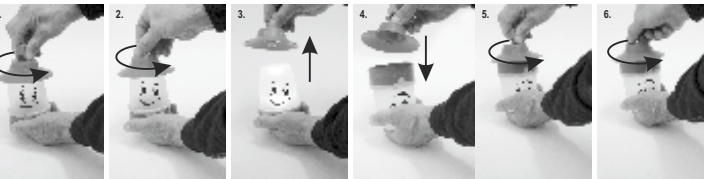
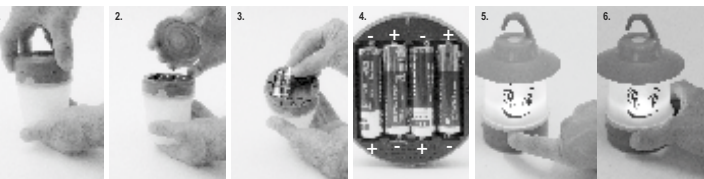


figure 2 • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. skica • 2. obrázek



SPECIFICATIONS

- 7 x DIP LED
- 6 V (4 x AA battery)
- t: 5 – 35 °C
- 110 x 170 mm

EN

LED camping lantern for kids

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. After unpacking the unit, confirm that it has not been damaged during transit. Keep the packaging away from children if it contains plastic bags or other potentially hazardous components.

3in1: hand / desk / hanging design • 7x white DIP LED • energy saving and safe LED technology • portable, battery operated • design is protected from splashing water (IP44) • power supply: 4xAA (1,5V) batteries, not included

INSTALLATION, SWITCH ON

Rotate the cover of the battery holder compartment, and insert 4 pcs AA size alkaline batteries into it, paying attention to the prescribed polarity. Put back the cover of the battery holder. By pushing the button first the lantern will switch on, repeated push of the switch will turn off the light.

The battery should be replaced by adults only! • Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together! • Immediately remove batteries if they are discharged, or you are not planning to use the unit for longer period! • If there is some liquid flown out, then take a protective glove and clean the battery holder with a dry cloth! • Do not open, burn and short circuit the batteries! • It is forbidden to charge the batteries which are not rechargeable! • Risk of explosion! • Do not use accumulators instead of batteries, because their voltage and efficiency is significantly lower! • In cold circumstances, the power of the batteries weakens, frequent battery replacement may be needed!

CLEANING

Turn off before cleaning! Use a soft, dry cloth! Do not use aggressive detergents and liquids!

TROUBLESHOOTING

Replace the batteries at lower brightness! If it doesn't light, check the position of the switch, and the charge capacity and position of the batteries! In case of other problems contact a qualified service facility!

WARNINGS

- Please read the instructions carefully before use, and keep it to have it available in the future!
- The LED light source of the luminaire is not replaceable!
- Do not look into the light of the LED, and do not direct it to reflecting surfaces!
- Protect it from frost and shocks, direct thermal radiation and sunshine!
- Splashing water can reach the appliance, but do not place objects filled with liquids, ex.: glass, onto the unit!
- Opened source of flame (ex. lighting candle) must not be placed on the appliance!
- It is forbidden to remove the lamp shade and touch or remake the LED light sources!
- Due to continuous development, the design and technical specifications may change without prior notice. We don't take the responsibility for printing errors and we apologize for them if there's any.

H

gyermek LED kempinglámpa

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

3in1: kézi / asztali / felakasztható • 7 x fehér DIP LED • energiatakarékos és biztonságos LED technológia • hordozható, elemes működetésű • freccsenő vízzel ellenálló kivétel (IP44) • tápellátás: 4 x AA (1,5V) elem, nem tartozék

ÜZEMBE HELYEZÉS, BEKAPCSOLÁS

Csavarja le az elemtartó fedelét, és az előírt polaritásnak megfelelően helyezzen be 4 db AA méretű alkáli elemet. Helyezze vissza az elemtartó fedelét. A nyomógomb egyszeri megnyomására bekapcsol, ismételt megnyomására kikapcsol a lámpa.

Az elemcserét csak felnőtt végezheti el! • Ne alkalmazzon együtt különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket! • Ha az elemek kimerültek vagy hosszabb ideig nem használja a készüléket, azonnal távolítsa el az elemeket! • Ha azokból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és szárass ruhával tisztítsa meg az elemtartót! • Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn! • A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! • Az elemek helyett ne tegyen bele akkumulátorokat, mert azok feszültsége és határfoka jelentősen kisebb! • Hidegben az elemek teljesítménye gyengül, gyakoribb elemcsere lehet szükséges!

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt kapcsolja ki. Használjon puha, száraz vagy nedves törölkendőt. Ne használjon agresszív tisztítószereket!

HIBAELHÁRÍTÁS

A fényerő csökkenése esetén cserélje ki az elemeket! Ha nem világít, ellenőrizze a kapcsoló pozícióját és az elemek megfelelő behelyezését, állapotát! Egyéb probléma esetén forduljon a szakszervizhez!

FIGYELMEZTETÉSEK

- Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre!
- A lámpatestben a LED fényforrások nem cserélhetők!
- Ne nézzen bele a LED fényébe és ne irányítsa azt tükröződő felületekre!
- Óvja a gyertyától és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
- A készüléket érheti fröccsenő víz, de ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre!
- Nyílt lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre!
- Tilos a lámpabúra eltávolítása és a LED fényforrások megérintése vagy átalakítása!
- A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a dizájn előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az esetleges nyomdahiabakért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

SK

LED kempingové svietidlo pre deti

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotřebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

Po odstránení baliaceho materiálu sa presvedčte, či sa prístroj nepoškodil počas prepravy. Baliaci materiál uchovávajte mimo dosahu detí, ak to obsahuje sáček alebo iný nebezpečný materiál!

3in1: ručné / stolné / závesné svietidlo • 7 x biela DIP LED • energeticky úsporná a bezpečná LED technológia • prenosné, prevádzkované z batérií • prevedenie odolné striekajúcej vode (IP44) • napájanie: 4 x AA (1,5V) batéria, nie je prislúšenstvom

UVEDENIE DO PREVÁDZKY, ZAPNUTIE

Odstráňte kryt puzdra na batérie, vložte 4 x AA alkalickú batériu, pričom dbajte na správnu polaritu. Kryt puzdra na batérie umiestnite späť. Prvým stlačením tlačidla sa svietidlo zapne, ďalším stlačením sa vypne.

Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba! • Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a / alebo rôzne nabité batérie! • Ihneď odstráňte batérie, keď sa vybilí alebo keď prístroj dlhší čas nepoužívate! • Keď z neho vytekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie! • Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! • Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu! • Nepoužívajte akumulátory namiesto batérií, lebo ich napätie a účinnosť je výrazne nižšia! • Chlad znižuje výkon batérií, môže byť potrebná ich častejšia výmena!

ČISTENIE

Pred čistením svietidlo vypnite. Použite mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a tekutiny!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pri znížení svietivosti vymeňte batérie! Keď svietidlo nesvieti, skontrolujte pozíciu spínača, resp. stav a správnu polaritu vložených batérií! V prípade ďalších problémov obráťte sa na odborný servis!

UPOZORNENIA

- Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte!
- Svetelné zdroje LED vo svietidle sa nedajú vymeniť!
- Nepozerajte sa priamo do svetla LED a nemierte svietidlo na zrkadlujúce sa povrchy!
- Chránite pred mrazom, nárazom, pred priamym slnečným a tepelným žiarením!
- Svietidlo je chránené pred striekajúcou vodou, ale nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár!
- Na výrobok nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku!
- Je zakázané odstrániť kryt svietidla, prerábať alebo dotknúť sa LED zdrojov svetla!
- Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a dizajn výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozomenia. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

RO

lampă camping cu LED, pentru copii

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informate cu privire la funcționarea aparatului și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este posibilă numai cu supravegherea unui adult. După despachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii la distanță de ambalaj, în cazul în care acesta include pungă sau alte obiecte care pot fi periculoase!

3in1: de mână / de masă / poate fi agățată • 7 x LED-uri DIP, albe • tehnologie LED sigură și economică • portabilă, acționare cu baterie • carcasă rezistentă la stropii de apă (IP44) • alimentare: 4 baterii AA (1,5V), nu sunt incluse

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, PORNIREA

Îndepărtați capacul suportului pentru baterii și introduceți cele 4 baterii alcaline la locul lor, conform polarității marcate. Puneți la loc carcasa suportului bateriilor. La prima apăsare a butonului dispozitivul se va cupla, la următoarea apăsare se va opri din funcționare.

• Schimbarea bateriilor se efectuează doar de către un adult! • Nu folosiți baterii de la producători diferiți sau cu o stare de încărcare diferită! • În cazul în care bateriile s-au epuizat sau nu veți folosi lanterna un timp mai îndelungat, îndepărtați imediat bateriile! • Dacă bateriile s-au scurs, folosiți o mânășă de protecție și ștergeți cu o cârpă moale și uscată locul bateriilor! • Este interzisă desfacerea, scurtcircuitarea sau aruncarea bateriilor în foc! • Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărca! Pericol de explozie! • În locul bateriilor nu folosiți acumulatori (baterii reincărcabile), deoarece tensiunea și randamentul acestora este semnificativ mai scăzută! • La temperaturi joase randamentul bateriilor poate scădea, fiind necesară o schimbare mai deasă a acestora!

CURĂȚARE

Înainte de curățare, opriți lanterna. Folosiți o cârpă moale și uscată. Nu utilizați detergenți agresivi sau lichide!

DEPANARE

La scăderea intensității luminii schimbați bateriile! Dacă nu luminează, verificați poziția comutatorului și așezarea corespunzătoare, respectiv starea bateriilor! În cazul sesizării altor probleme, adresați-vă către unii service autorizat!

ATENȚIONĂRI

- Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil!
- În corul de lampă sursele de lumină LED nu pot fi schimbate!
- Nu vă uitați direct în lumina LED-ul și n-o îndreptați către suprafețe reflectorizante!
- Protejați produsul de îngheț și lovitură, respectiv de radiația solară sau termică directă!
- Produsul este rezistent la apă imbroșcată, dar nu așezați produse umplute cu lichide, de ex. pahar cu apă pe produs!
- Nu așezați sursă de flacără deschisă, de ex. lumânare aprinsă pe produs!
- Este interzisă îndepărtarea abajurului, atingerea sau modificarea surselor de lumină LED!
- Datonită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice sau de design pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă. Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze.



LED lampa za kampovanje za decu



LED svetilka za kampiranje za otroke



LED dětská kempinková svítlna



EN • DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES. Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • **www.somogyi.hu**
Szállomási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • **www.somogyi.sk**
Krajina pôvodu: Čína

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • **www.somogyi.ro**
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • **www.elementa.rs**
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**
Cesta zrnage 13A, 2000 Maribor • Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64
Mail: office@elementa-e.si • **www.elementa-e.si**
Država porekla: Kitajska



Pre prve upotrebe pročítajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog prizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon vagenja iz ambalaže uverite se da proizvod nije oštećen u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži potencijalno opasne predmete kao što su na primer plastične kese itd!

3in1: ručna / sona / okačiva • 7x belih DIP LED dioda • štediteljiva i bezbedna LED tehnologija • prenosna, rad na baterije • otporna na prskajuću vodu (IP44) • napajanje: 4 x AA (1,5V) baterije, nisu u sklopu

PUŠTANJE U RAD, UKLJUČENJE
Odvrnite poklopac baterije i prema označenim polaritetima postavite 4 alkalne baterije AA tipa. Vratite poklopac baterije. Jednim pritiskom lampa će se uključiti, drugim pritiskom lampa se isključuje.
• Zamenu baterije sme da radi samo odrasla osoba! • Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja! • Ako su se baterije ispraznila ili duže vreme ne koristite zvono odmah izvadite baterije! • Ako iz baterija slučajno iscure kiseline, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije! • Baterije je zabranjeno rastavljati, u vatru bacati ili je kratko spojati! • Nepunjenje baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! • Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto akumulatori imaju znatno manji napon i smanjuje se rad uređaja! • U hladnim uslovima rada samnjuje se kapacitet baterija i moguća je potreba češće zamene!

ČIŠĆENJE
Pre čišćenja isključite lampu! Za čišćenje koristite mekanu suhu krpu. Ne koristite agresivna hemijska sredstva i tečnosti!

OTKLANJANJE GREŠAKA
U slučaju smanjivanja intenziteta svetla, zamenite baterije! Ako lampa ne svetli, proverite prekidač i polaritet baterija! U slučaju drugih problema obratite se stručnom licu!

NAPOMENE
• Pre prve upotrebe pažljivo pročítajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za kasniju upotrebu!
• LED izvori svetlosti nisu zamenjivi!
• Ne gledajte direktno u LED izvor svetlosti!
• Uređaj štiti od prašine, pare, tečnosti, vlage, smrzavanja i prevetlike toplote odnosno direktnog sunca!
• Iako je proizvod otporan na prskajuću vodu nemojte na njega stavljati predmete napunjene tečnošću!
• Ne postavljajte ništa u blizinu uređaja sa otvorenim plamenom (sveća itd.)!
• Zabranjeno odstranjivati buru lampe i dodirivati LED diodu, zabranjena je prepravka proizvoda!
• Zbog konstantnih usavršavanja karakteristika i dizajna promene su moguće i bez predhodne najave. Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v mađarskem jeziku. Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmoglostjo ,oziroma neiskusnim osebam vključujoč tudi otroke ,otroci starejši od 8 let lahko rokujemo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju . Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom.Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe. Pazljivo odstranite embalažo in preverite da se naprava ni poškodovala med transportom. Otroci naj ne bodo prisotni ob embalaži,kajti v njej se lahko še nahajajo nevami materiali kot so na primer najlonske folije itd...!!

3 v 1: ročna / namizna / obesljiva • 7x belih DIP LED diod • varčna in varna LED tehnologija • prenosna, delovanje na baterije • odporna na prskajočo vodo (IP44) • napajanje: 4xAA (1,5V) baterije, niso priložene

ZAGON ZA DELOVANJE, VKLOP
Odvijte pokrov za baterije in po označenih polaritetah vstavite 4 alkalne baterije AA tipa. Vrnite pokrov baterij nazaj. Z enim pritiskom se bo svetilka vključila, z drugim pritiskom se svetilka izključi.
Zamenjavo baterij sme narediti samo odrasla oseba! • Hkrati uporabljajte samo baterije istega tipa in stanja! • Če so se baterije ispraznile ali dalj časa napravo ne uporabljate takoj odstranite baterije! • Če iz baterij slučajno izteče kislina, navlecite zaščitne rokavice in s krpo očistite ležišče baterij! • Baterije je prepovedano razstavljati, jih metati v ogenj ali jih kratko spojati! • Nepolnjenje baterije je prepovedano polniti! Nevarnost pred eksplozijo! • Namesto baterij ne uporabljajte akumulatorje, kajti akumulatorji imajo znatno manjšo napetost in zmanjšuje se delovanje naprave! • V hladnih pogojih delovanja se zmanjšuje kapaciteta baterij in možna je potreba pogostejše zamenjave!

ČIŠĆENJE
Pred čišćenjem izključite svetilko! Za čišćenje uporabljajte mehko suho krpno. Ne uporabljajte agresivna kemična sredstva in tekočine!

ODPRAVLJANJE NAPAK
V primeru zmanjševanja intenzivnosti svetlobe, zamenjajte baterije! Če svetilka ne svetli, preverite stikalo in polariteto baterij! V primeru drugih problemov se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!

OPOMBE
• Pred prvo uporabo pazljivo preberite to navodilo in ga shranite za kasnejšo uporabo!
• LED izvori svetlobe niso zamenljivi!
• Ne glejte direktno v LED izvor svetlobe!
• Napravo zaščitite pred parom, paro, tekočinami, vlago, smrzovanjem in preveliko toploto oziroma direktnim soncem!
• Čeprav je proizvod odporen na prskajočo vodo, ne postavljajte nanj predmete napunjene s tekočino!
• V blizino naprave ne postavljajte ničesar z odprtim plamenom (sveća itd.)!
• Prepovedano je odstranjevati pokrov svetilke in se dotikati LED diode, prepovedano je popravilo proizvoda!
• Zaradi konstantnega izpopolnjevanja lastnosti in dizajna, so spremembe mogoče tudi brez predhodne najave. Za morebitne tiskarske napake ne odgovarjamo in se vnaprej opravičujemo.

Před uvedením produktu do provozu si přečtete návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v mađarském jazyce. Tento přístroj mohou takové osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem. Po vybalení se ujistěte o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen. Zamezte přístupu dětí k obalovým materiálům, jestliže tyto obsahují sáček nebo jiné nebezpečné komponenty!

3in1: ruční / stolní / na zavěšení • 7x bílá DIP LED dioda • energeticky úsporná a bezpečná LED technologie • přenosná, napájení bateriemi • provedení odolné stříkající vodě (IP44) • napájení: 4xAA (1,5V) baterie, nejsou součástí balení

UVEDENÍ DO PROVOZU, ZAPNUTÍ
Odvěrujte víko schránky na baterie, v souladu s předepsanou polaritou vložíte 4 alkalické baterie typu AA. Víko schránky na baterie vraťte zpátky na místo. Jedním stisknutím tlačítka zapnete bílé světlo, opakovaným stisknutím tlačítka zapnete červené světlo. Třetím stisknutím tlačítka svítilnu vypnete.
Výměnu baterií smí provádět výhradně dospělá osoba! • Nepoužívejte současně baterie různých výrobců ani baterie v různém stavu nabití! • Jestliže jsou baterie vybité nebo svítilnu nebudete delší dobu používat, neprodleně baterie vyjměte! • Jestliže z baterií vytekla tekutina, použijte ochranné rukavice a schránku na baterie vyčistěte suchou utěrkou! • Baterie je zakázáno otevírat, vhadzovat do ohně nebo zkratovat! • Nedobíjitelné baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu! • Místo baterií nevkládejte do svítilny akumulační, protože mají nižší napětí a účinek! • V chladném prostředí výkonost baterií klesá, a proto je potřeba baterie častěji vyměňovat!

ČIŠTĚNÍ
Před čištěním svítilnu vypněte. K čištění používejte měkkou, suchou nebo vlhkou utěrku. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD
V případě snížení intenzity jasu vyměňte baterie! Jestliže svítilna nesvítí, zkontrolujte polohu spínače, umístění a stav baterií! V případě zjištění jiné závady vyhledejte odborný servis!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
• Předtím, než začnete svítilnu používat, si pozorně přečtete tento návod k použití a tento si uschovejte na snadno přístupné místo pro potřebu v budoucnosti!
• Světelné LED zdroje ve svítilně nelze vyměňovat!
• Nikdy se nedívejte bezprostředně do světla LED diod, ani světlo nesměřujte na zrcadlicí se plochy!
• Chráněte před mrazem a nárazy, dále před působením zdrojů bezprostředně sdělujícího tepla nebo slunečního záření!
• Svítilna nesmí být vystavena vlivu stříkající vody, na svítilnu nepokládejte předměty naplněné vodou, např. skleniči!
• Na svítilnu je zakázáno pokládat zdroje otevřeného ohně, jakým je např. hořící svíčka!
• Je zakázáno odstraňovat kryt svítilny, dotýkat se světelných LED zdrojů nebo tyto jakýmkoli způsobem upravovat!
• Z důvodu průběžného vývoje se mohou měnit technické parametry a design, a to i bez předcházejícího oznámení. Neneseme odpovědnost za případné chyby v tisku, za tyto se předem omlouváme.

EN • Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H • A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtie, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

SK • Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zadarmo, respektíve u predajcu, ktorý predáva identicky výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciú. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

RO • Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului ! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice.Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevădederilor legale privind pe producători și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

SRB MNE • Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinjal! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitište okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

SLO • Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjiskimi odpadki .to onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali ! Takšne naprave se lahko predajo za recikiranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave . Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih . S tem štitište okolje ,vaše zdravje in zdravje vaših sunarodnikov . V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre . Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

CZ • Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokolí dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vzhováváme a neseme s tímto spojené případné náklady.